

Notícias locais : Brasília, Salvador, Rio de Janeiro, Recife, Belo Horizonte, São Paulo, Curitiba

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer**

Band (Jahr): **17 (1990)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

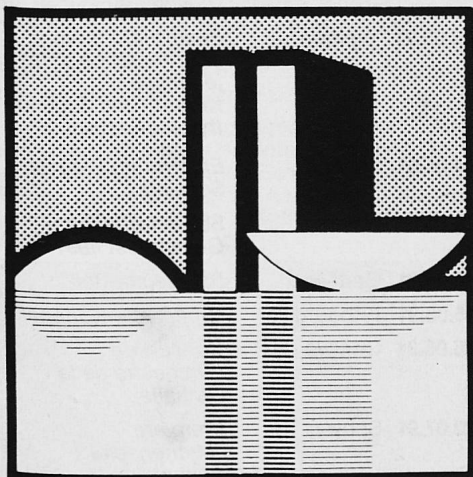
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Brasília



EMBAIXADA

SES - Av. das Nações, lote 41
CEP 70448 - Brasília - DF
Caixa Postal 04-0171 - CEP 70312
Tels.: (061) 244-5500/244-5611

CONSELHEIRO FEDERAL JEAN-PASCAL DELAMURAZ EM VISITA OFICIAL AO BRASIL



Da direita para a esquerda, Sr. Fernando Collor, Presidente da República Federativa do Brasil, Sr. Jean-Pascal Delamuraz, Conselheiro Federal e Ministro da Economia da Suíça, Sr. David de Pury, Embaixador e Delegado para os Acordos Comerciais, Sr. C. H. Bruggmann, Embaixador da Suíça no Brasil.

Durante a semana de 2 a 6 de julho, o Conselheiro Federal **Jean-Pascal Delamuraz**, Chefe do Departamento Federal da economia pública e Ministro da Economia da Suíça, acompanhado do Embaixador David de Pury e de uns vinte industriais, tendo à frente o Sr. Pierre Borgeaud, Presidente do "Vorort", esteve em visita oficial ao Brasil.

O Conselheiro Federal manteve contatos principalmente com o Presidente Fernando Collor e com os Ministros das Relações Exteriores, Francisco Rezek, da Economia, Zélia Cardoso de Mello, da Infra-Estrutura, Ozires Silva, assim como o Secretário da Ciência e Tecnologia, José Goldemberg.

O Ministro Delamuraz e sua delegação fizeram uma visita de cortesia ao Presidente do Senado, Senador Nelson Carneiro.

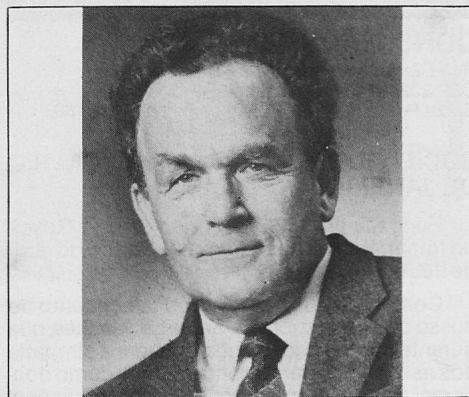
Em São Paulo, a delegação manteve contatos sobretudo com os representantes da indústria suíça e da indústria brasileira. Assim, o Conselheiro Federal Delamuraz proferiu uma alocução na Câmara de Comércio Suíço-Brasileira e

na Federação das Indústrias do Estado de São Paulo/FIESP, onde trocou idéias com o Presidente Mário Amato.

Os membros da colônia suíça foram convidados às recepções oferecidas pelos Consules Gerais em São Paulo, como também no Rio de Janeiro.

Nesta cidade a delegação reuniu-se outrossim com a AD RIO - Agência de Desenvolvimento Econômico do Rio de Janeiro e a visita no Brasil terminou com um almoço oferecido pela Federação das Indústrias do Rio de Janeiro (FIRJAN), onde o Conselheiro Federal Delamuraz, bem como o Presidente Dr. Arthur João Donato e o Vice-Presidente Guilherme Levy pronunciaram discursos. Nesta mesma oportunidade, o Senhor Delamuraz encontrou-se também com a imprensa.

CONSELHEIRO FEDERAL OTTO STICH NO BRASIL



Conselheiro Federal Otto Stich, Chefe do Departamento Federal das Finanças e Ministro da Fazenda da Suíça.

No âmbito de uma viagem pela América Latina, o Conselheiro Federal **Otto Stich**, Chefe do Departamento Federal das Finanças e Ministro da Fazenda da Suíça, foi recebido em audiência, em 8 de agosto, pela Ministra da Economia, da Fazenda e do Planejamento, Zélia Cardoso de Mello.

O Conselheiro Federal Otto Stich explicou às autoridades brasileiras as razões e os objetivos do pedido de adesão da Suíça às instituições de Bretton-Woods, a saber, o Fundo Monetário Internacional (FMI) e o Banco Mundial (BIRD).

PRIMEIRA COPA SUÍÇA DE GOLFE EM BRASÍLIA



A Primeira Copa de Golfe da Embaixada da Suíça em Brasília realizou-se nos dias 9 e 10 de junho, com mais de 100 participantes, sendo necessário, no segundo dia, "cortar" uns vinte golfistas.

Eis os vencedores do torneio:

Damas: Grace Stern, Países-Baixos

Cavalheiros:

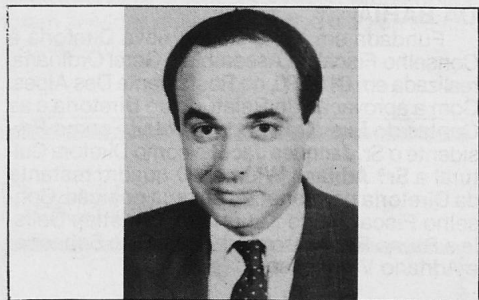
Categoria 1: K. S. Kim, Embaixador da Coreia

Categoria 2: K. Nagata

O torneio realizou-se graças à colaboração e ao apoio das importantes empresas suíças no Brasil, a saber: **Nestlé**, as três empresas químicas **Ciba-Geigy**, **Roche** e **Sandoz**, a fábrica de elevadores **Schindler**, o seguro **Itaú-Winterthur**, os dois bancos **União de Bancos Suíços** e a **Sociedade de Banco Suíço**, assim como a **Swissair** e a **Agência Suíça de Turismo ONST**.

Dois passagens da Swissair Brasil - Suíça, ida e volta, oferecidas pela companhia aérea suíça, foram sorteadas entre os participantes do torneio. O ganhador do sorteio recebeu, com as passagens, um outro prêmio: uma semana de férias em hotel de **Crans-Montana**, para duas pessoas, inclusive duas passagens para viajar, de primeira classe, em todas as linhas de estrada de ferro, ônibus e barco da Suíça, durante uma semana. Crans-Montana - ponto turístico de renome mundial - é certamente o lugar mais conhecido na Suíça entre os golfistas. Lá se realizou, no período de 30 de agosto a 2 de setembro de 1990, o **European Masters** e o **Swiss Open**.

CHEGADA DE UM NOVO COLABORADOR



Em 25 de junho de 1990, chegou o Sr. **Jean-François Lichtenstern** que assumiu suas funções como chefe de chancelaria na embaixada. O Sr. Lichtenstern trabalhava antes em nosso consulado geral em Lyon, na França. Ele sucede ao Sr. Ernst Hofstetter que foi transferido para nossa embaixada nos Países-Baixos. O Sr. Lichtenstern é casado e tem dois filhos. A ele e a toda a família, os nossos votos de bom início de uma frutuosa estada no Brasil.

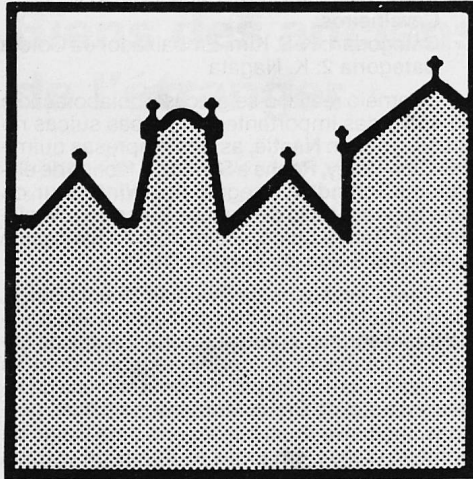
CONCERTO DE MÚSICA DE CÂMERA

Em comemoração à data nacional, o Embaixador C. H. Bruggmann patrocinou um concerto de música clássica em 1º de agosto de 1990. A Escola de Música colocou à disposição, graciosamente, seu auditório. O concerto contou não somente com o concurso de um solista suíça, Elisabeth Ganter (clarinete) e de uma solista da Alemanha Federal, Peter Schmalfluss (piano), mas igualmente com uma orquestra de músicos profissionais de primeira linha de Brasília. O concerto atraiu um grande público e permitiu reviver, durante alguns momentos, o ambiente cativante e alegre da arte musical tão magistralmente modelado por Wolfgang Amadeus Mozart.

Previdência é melhor que assistência. Por isso, poupe e garanta a sua subsistência pelo FUNDO DE SOLIDARIEDADE DOS SUÍÇOS NO EXTERIOR. (Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berna).



Salvador



AGÊNCIA CONSULAR DA SUÍÇA

Praça da Inglaterra, 2 - 1º andar
CEP 40010 - Salvador - BA
Caixa Postal 16 - CEP 40001 - Tel.: (071) 242-5618

CÔNSUL ADRIANO VAZ NEESER

SOCIEDADE SUÍÇA DE BENEFICÊNCIA DA BAHIA

Fundada em 1857, elegeu nova Diretoria e Conselho Fiscal na Assembléia Geral Ordinária, realizada em 04.05.90, no Restaurante Des Alpes. Com a aprovação do Relatório de Diretoria e as Contas do Exercício findo, foi eleito como Presidente o Sr. Jacques Jacot e como Diretora Cultural a Srª Adriana Widmer. O quadro restante da Diretoria permaneceu em sua posição. Conselho Fiscal: Hugo Kaufmann, Christian Delisle e Bruno Furrer. Conselheiros: Otto Schaeppi e Adriano Vaz Neeser.

VIII SEMINÁRIOS INTERNACIONAIS DE MÚSICA DA UFBA (De 3 a 31 de agosto de 1990)

Todos eles dedicados ao saudoso Prof. Ernst Widmer (1927-1990).

Músicos e musicólogos de todas as partes do mundo confirmaram as suas presenças, dando cursos, fazendo apresentações e palestras. Da Suíça vieram a pianista **Emmy Henz Diemand** que deu um concerto na Abertura, **Daniel Pezzoti** com seu violoncelo e o musicólogo **Max Nyfeller**. O pianista suíço radicado na Bahia, **Prof. Pierre Klose**, colaborou intensamente com o evento, apresentando nestes VIII Seminários obras do Prof. Ernst Widmer.

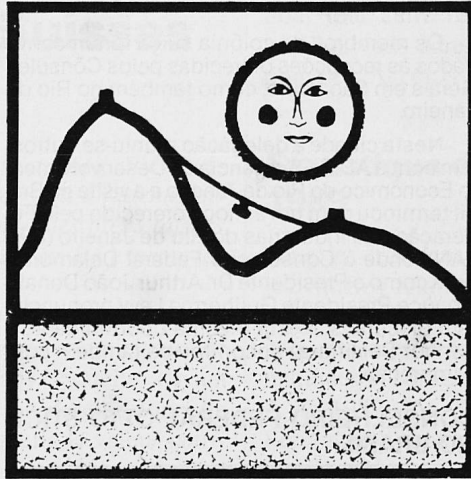
DATA NACIONAL DA SUÍÇA

Festejada no dia 28 de julho no Ondina Apart Hotel. Organizada, como todos os anos, pela Sociedade Suíça de Beneficência, presidida pelo Sr. Jacques Jacot, foi servido um gostoso "buffet" com a original lingüiça Schueblig, salada de batatas, pão suíço e sobremesa. Antes da mensagem do Presidente da Confederação Helvética e do Hino Nacional, o Cônsul **Adriano Vaz Neeser** dirigiu algumas palavras aos presentes. A colônia suíça compareceu em peso e festejou com muita animação.

TOURNÉE PELA EUROPA

O pianista suíço radicado na Bahia, **Pro. Pierre Klose**, juntamente com o violonista **Ricardo Gianetti** realizou uma tourné de concertos em março e abril deste ano pelas cidades, Aarau, Berna, Bonn, Colônia, Detmold, Roma, Paris, Madri e Barcelona. Colheram muitos aplausos, tocando obras de Villa-Lobos, Guarnieri, Claudio Santoro e Ernst Widmer.

Rio de Janeiro



CONSULADO GERAL

Rua Cândido Mendes, 157 - 11º andar
CEP 20241 - Rio de Janeiro - RJ
Caixa Postal 744 - CEP 20021 - Tel.: (021) 242-8035

SOCIEDADE FILANTRÓPICA SUÍÇA - RIO DE JANEIRO

Fundada em 1821, reconhecida pelo Governo Imperial, pelo decreto n.º 2770 de 06 de abril de 1861.

Comunicamos com pesar o falecimento do nosso dedicado cobrador Sr. **Jorge Sanches**, que durante muitos anos soube granjear a simpatia dos associados, tanto contribuintes como doadores, a quem entregavam suas contribuições. Provisoriamente, pedimos que estas nos sejam remetidas pelo correio (cheque nominal) ou trazidas até nossa secretaria, aberta cada 3ª-feira, das 9 às 12 horas (Tel. 252-5182). Neste horário também informaremos, a quem desejar, o valor de sua última contribuição.

Aproveitando a oportunidade, fazemos um apelo para todos os cerca de 250 sócios, para aumentar substancialmente suas contribuições, lembrando que as nossas despesas anuais para a manutenção do nosso retiro e da assistência aos nossos irmãos suíços que vivem em situação de pobreza atingiram em 1989 um valor de cerca de USD 75.000,—

Aqueles que ainda não são sócios da Filantrópica, solicitamos entrar em contato com a nossa secretaria ou diretamente com o Presidente pelo tel. 240-6924 (secretária D. Denise), para fazer a inscrição.

SÉTIMO CENTENÁRIO DA CONFEDERAÇÃO HELVÉTICA

Prezados Compatriotas,

No próximo ano, a Confederação Helvética celebrará seu sétimo centenário, e, por esse motivo, diversos Compatriotas planejam viajar para a Suíça. De modo a facilitar o planejamento de tal viagem, estamos comunicando, em seguida, uma lista dos eventos principais. Aqueles Compatriotas que desejarem conhecer a programação específica de seu Cantão ou seu Município de Cidadania, poderão obter maiores informações junto ao Consulado ou no endereço abaixo indicado.

EVENTOS NACIONAIS

11.01.91 Bellinzona *Offizielle Eroeffnung durch Bundesrat und Kantone*

- | | | |
|----------|-------------------------|--|
| 02.05.91 | Bern | <i>Jubiläumssitzung National - und Staenderat</i> |
| 03.05.91 | Yverdon | <i>Festival du théâtre pour l'enfance et la jeunesse Kinder - und Jugendtheater-Festival</i> |
| 04.05.91 | Seedorf | <i>Eroeffnung Weg der Schweiz</i> |
| 24.05.91 | Luzern | <i>Schweizerisches Gesangsfest 1991</i> |
| 14.06.91 | Genève | <i>"Guillaume Tell"</i> |
| 15.06.91 | Fribourg | <i>"Spectacle National"</i> |
| 26.06.91 | Genève | <i>Concert de l'Orchestre de la Tonhalle</i> |
| 20.07.91 | Schwyz | <i>Premiere "Mythenspiel" Schwyz</i> |
| 27.07.91 | Altdorf | <i>Premiere Tellspiel Altdorf</i> |
| 30.07.91 | Rütli | <i>Tag der Jugend auf dem Rütli</i> |
| 01.08.91 | Luzern, Brunnen, Rütli | <i>Prolog: Luzern, Auslandschweizer - platz.</i> |
| 01.08.91 | Schwyz | <i>Einzug und offizielle Bundesfeier in Schwyz</i> |
| 02.08.91 | Brunnen | <i>Volksfest in Brunnen</i> |
| 12.08.91 | Surselva, Oberhalbstein | <i>Internationales Fest</i> |
| 25.08.91 | Ballenberg | <i>Jodler Tag</i> |
| 31.08.91 | Stans | <i>Arena Helvetica (Historische Wehrschau)</i> |
| 07.09.91 | Sils-Maria | <i>Europäische Begegnungen</i> |
| 16.09.91 | Ostschweiz | <i>Symposium Schweiz in den Ost-West-Beziehungen</i> |
| 21.09.91 | Emmen | <i>Defilee "Armee 2.000"</i> |
| 25.10.91 | Ticino | <i>Giornate conclusive sulla "Svizzera alle soglie di un nuovo secolo"</i> |

Gostaríamos de lembrar que os hotéis e vôos da Swissair deverão estar com as respectivas reservas praticamente esgotadas à época das comemorações e, assim sendo, aconselhamos aos interessados providenciar seu planejamento com a possível antecedência.

Atenciosamente,

João Ulrich Pestalozzi
Pelos Delegados dos Suíços
ao Exterior no Brasil

Av. Rio Branco, 4 - 18º
20090 - Rio de Janeiro RJ

MATRÍCULA

Jovem, dirija-se à sua representação diplomática ou consular no decurso do ano em que completar 20 anos.



CHEGADAS E PARTIDAS

Diversas transferências modificaram o quadro de funcionários deste Consulado Geral. Depois de quase três anos no Brasil, a Senhora **Franziska Kummer** assumiu novas funções na Embaixada da Suíça em Paris. Desejamos muitas felicidades na Cidade Luz.

Para substituí-la, já chegou o Senhor **Christian Gobet**, originário de Sorens, na linda Gruyère (Cantão de Friburgo). Ele veio de Marselha, França, com a sua esposa Anne e seus quatro filhos, e antes já tinha trabalhado em Roma e Washington.



Também chegou no Rio de Janeiro a nova secretária administrativa, Senhora **Karin Valota**, originária de Basiléia. Ela veio de Colombo (Sri Lanka) após uma curta estada em Rabat (Marrocos).

A estes novos colaboradores, os nossos votos de interessante e agradável estada.

Finalmente, ficamos tristes com a partida da estagiária **Nicole Friberg**, que retornou para Berna para prestar os exames finais de sua formação de funcionária de chancelaria. Em somente 20 meses entre nós, Nicole conseguiu deixar muitas saudades! Após as provas citadas, ela será transferida para Barcelona (Espanha) e desejamos pleno êxito em sua nova carreira, bem como toda felicidade pessoal.

PAVILHÃO SUÍÇO NA FEIRA DA PROVIDÊNCIA

A Suíça terá novamente seu pavilhão na FEIRA DA PROVIDÊNCIA DE 1990. A mesma será realizada no RIOCENTRO nos dias 8, 9, 10 e 11 de novembro próximo.

Os organizadores desejam que o maior número possível de compatriotas reservem estas datas e venham visitar a barraca suíça, onde será vendida uma grande variedade de produtos suíços importados e onde haverá também um restaurante próprio, dirigido por funcionários do RIO ATLÂNTICA SUITE HOTEL sob a gerência do Senhor e Senhora Harry LEITNER.

Apareçam com sua família e seus amigos.

Até breve!

Pelo Comitê de Organização

Karin Wolter,
Presidente

REVUE SUISSE / SCHWEIZER REVUE

Publicada sob os auspícios da Embaixada da Suíça em Brasília e do Consulado Geral da Suíça no Rio de Janeiro, com a colaboração do Secretariado dos Suíços do Exterior em Berna.

Qualquer correspondência relacionada com esta publicação deverá ser dirigida ao CONSULADO GERAL DA SUÍÇA no RIO DE JANEIRO. Caixa Postal 744 - 20.001 Rio de Janeiro.

ASSOCIAÇÃO DAS SENHORAS SUÍÇAS

Rua Cândido Mendes 157 - 20.241, Rio de Janeiro - RJ
Tel.: 252-5182 - 3ª feiras das 9 às 12hs.

JANTAR DE CONFRATERNIZAÇÃO

Em 30 de maio de 1990 realizou-se no Rio Atlântica Suite Hotel o tradicional JANTAR DE CONFRATERNIZAÇÃO. Estiveram presentes 200 pessoas. Já no aperitivo um trio de músicos tocava melodias conhecidas de nossa pátria e se via muitos rostos brilhando. O bufê maravilhoso e farto, preparado pelas Senhoras Suíças, foi um deleite dos olhos e deu plena satisfação ao paladar.



A Presidente da Associação das Senhoras Suíças, Sra. Maria-Luiza Rostock, com o Cônsul Geral da Suíça, Sr. François Pillonel e o Sr. Eric Jeanrenaud, em traje típico, no JANTAR DE CONFRATERNIZAÇÃO.

A todos que contribuíram para o sucesso desse evento um muito obrigado. O benefício desse jantar foi distribuído para quatro Instituições cuja alegria foi grande. Com gratidão lembramos essa linda noite.

Maria-Luiza Rostock
Presidente

1º DE AGOSTO



O lindo desfile das crianças, com muitos lampiões coloridos, iluminou a festa do Dia Nacional da Suíça.

Este ano novamente a Colônia suíça e seus amigos brasileiros prestigiaram o Dia Nacional da Suíça, comemorado no Hotel Charles, de propriedade de nosso compatriota Sr. René Brühart, na Rodovia Rio-Santos.

Cerca de 180 pessoas reuniram-se neste lindo local entre mar e montanhas, onde foi acesa a tradicional fogueira simbólica. Numerosas crianças desfilaram com seus coloridos lampiões, dando início à programação oficial. O Dr. João Ulrich Pestalozzi, coordenador desta feira, dirigiu algumas palavras de boas-vindas e, após a execução dos hinos brasileiro e suíço, ouvimos as mensagens do Cônsul Geral, Sr. François Pillonel, do Presidente da Confederação, Sr. Arnold Koller e do jovem orador do dia, Sr. Matthias Casanova.

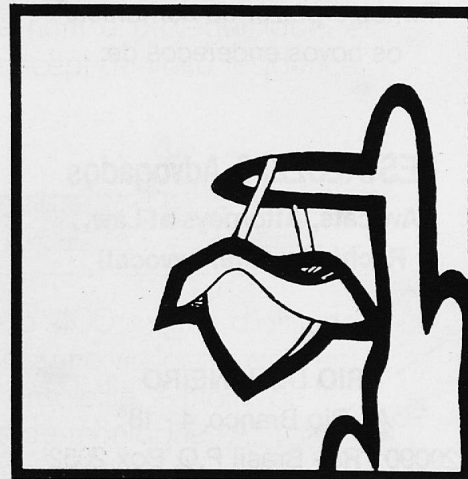
Um copioso bufê encerrou as comemorações desta memorável e alegre festa.

* * *

Também para celebrar a Festa Nacional de nosso país, o Cônsul Geral, Sr. François Pillonel ofereceu no dia 1º de agosto um coquetel, recebendo em sua residência numerosos convidados, entre os quais os membros do Corpo Consular do Rio de Janeiro bem como as Autoridades e personalidades brasileiras.

No mesmo dia, a Senhora Sabine Pillonel, esposa do Cônsul Geral, convidou todos os membros da Associação das Senhoras Suíças do Rio de Janeiro para um chá no Rio Atlântica Suite Hotel em Copacabana. As nossas compatriotas foram servidas deliciosas tortas e bolos tipicamente suíços.

Recife



AGÊNCIA CONSULAR DA SUÍÇA

Av. Conselheiro Aguiar, 4880 - loja 32 - Boa Viagem
CEP 51021 - Recife - PE
Tel.: (081) 326-3144

CÔNSUL RUDOLF FEHR

IMPORTANTE

Comuniquem à sua representação diplomática ou consular qualquer mudança de endereço.



Belo Horizonte



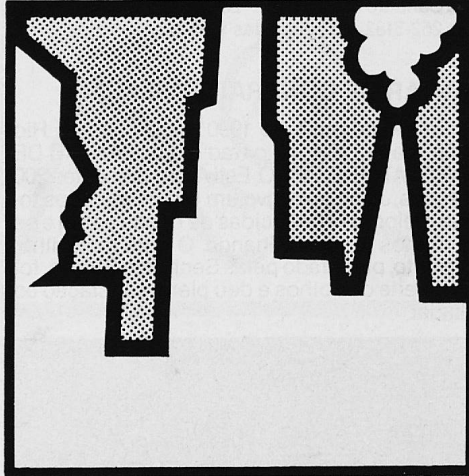
AGÊNCIA CONSULAR

Rua Alcatrazes, 161 - Bairro Jardim Atlântico
CEP 31540 - Belo Horizonte - MG - Tel.: (031) 441-5181

SALOMON DEBROT

Faleceu dia 16 de abril de 1990 em Ipatinga o senhor **Salomon Debrot**, filho do professor Marcel Debrot que reside em Belo Horizonte. A colônia suíça transmite à família enlutada e ao pai os seus sinceros pêsames.

São Paulo



CONSULADO GERAL

Av. Paulista, 1754 - 4º andar - Edifício Grande Avenida
CEP 01310 - São Paulo - SP
Caixa Postal 22021 - CEP 01499
Tels.: (011) 289-1033 / 289-1577

FEIRA DA BONDADE



Um alegre grupo de Senhoras Suíças na visita à fábrica Nestlé

Agradecendo a incansável colaboração de algumas Senhoras da Colônia Suíça, a esposa do Cônsul Geral, Sra. **Henriette Säuberli**, convidou-as, em maio, para uma visita da Fábrica Nestlé em Araras. As participantes foram muito bem recebidas pela Diretoria da Fábrica e seguiram com vivo interesse a fabricação de vários produtos Nestlé e, finalmente, apreciaram o succulento churrasco oferecido pela empresa. Agradecemos ao Sr. Roineu Braun e a sua charmosa esposa o generoso convite e o acompanhamento simpático.

DATA NACIONAL DA SUÍÇA

Foi festejada no dia 1º de agosto com o tradicional coquetel, oferecido pelo Cônsul Geral, Sr. Hansjörg Säuberli e esposa, no sábado dia 4.8. com festividades no Clube Esportivo Helvetia, em São Paulo, e no domingo dia 5 na Colônia Helvetia em Indaiatuba. Como nos anos anteriores, participaram de novo o famoso Sepp Wolf com diversos grupos folclóricos, vindos da Suíça, e encantaram todo mundo com suas apresentações coloridas. Graças a valiosa ajuda das empresas suíças sediadas em São Paulo, conseguimos realizar também este ano a grandiosa Tómbola-Vôo Swissair com um vôo gratuito e muitos outros prêmios.

PESSOAL DO CONSULADO GERAL

Em substituição do Sr. Heuss, que foi transferido para Bonn, esperamos Sr. **Hans Dürig**, chegando de Washington com a família. Damos a eles nossas boas-vindas, desejando-lhes uma agradável estada neste país.

Curitiba



CONSULADO

Rua Mal. Floriano Peixoto, 228 - 11º andar
Edifício Banrisul - Conj. 1104/5
CEP 80017 - Curitiba - PR
Caixa Postal 1783 - CEP 80001
Tel.: (041) 223-7553

Porto Alegre

AGÊNCIA CONSULAR

Av. Viena, 279
CEP 90420 - Porto Alegre - RS
Caixa Postal 1608 - CEP 90001
Tels.: (0512) 22-2025/22-2232/22-2322

CÔNSUL MARTIN HAEBERLIN

Entre as diversas atividades da Sociedade Filantrópica Suíça de Porto Alegre, como as reuniões semanais às quartas-feiras do Grupo de Bolão "Flor dos Alpes" e os Jantares Dançantes que se realizam mensalmente, merece destaque especial o "Chá das Senhoras" que se realiza na segunda quinta-feira de cada mês, na Sede desta Sociedade, a partir das 15 horas. Esta reunião, sempre muito concorrida, sob orientação da esposa do Presidente, Senhora Ely Gerhardt, e Patronesses, conta com uma frequência muito expressiva de Senhoras que, com seus trabalhos manuais, contribuem para o grande Bazar anual em novembro, de cujo resultado financeiro uma boa parte é destinada a fins filantrópicos.

Temos o prazer de comunicar
os novos endereços de:

PESTALOZZI & Advogados

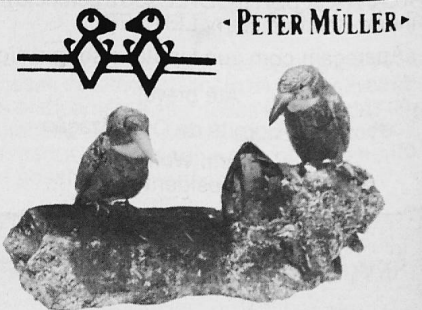
Avocats, Attorneys-at-Law,
Rechtsanwälte, Avvocati

RIO DE JANEIRO

Av. Rio Branco, 4 - 18º
20090 - RJ - Brasil P.O. Box 2052
Telefone: (021) 253-7676
Fax : (021) 233-1422

SÃO PAULO

Av. São Luiz, 50 - 23º/24º
01085 - SP - Brasil
Telefone: (011) 255-4311
Fax : (011) 255-1864
Telex : (011) 34684



PÁSSAROS EXCLUSIVOS DE PEDRAS SEMIPRECIOSAS

Peter Müller, cidadão de Schötz e de Ebersäcken/LU, está desde 1982 realizando, na linda Petrópolis/RJ, as esculturas de pássaros as mais detalhadas do Brasil. Venham visitar a fábrica e a exposição.

Marcar visita pelo telefone (0242) 22-1486
com Teja ou Peter Müller.